

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Цікава українська: розмовний клуб
(для іноземних здобувачів вищої освіти). Частина 2

Статус дисципліни – вільного вибору здобувача вищої освіти.

Викладач кафедри філології та перекладу – Дворянчикова С. Є., доцентка.

Рекомендовано перший (бакалаврський), другий (магістерський) рівні вищої освіти.

Необхідні передумови: наявність сформованих комунікативних компетентностей з української мови як іноземної і української та зарубіжної культури на рівні, достатньому для сприйняття і успішного опанування матеріалу дисципліни.

1. Анотація:

Обсяг: загальна кількість годин – 180/кількість кредитів ЄКТС – 6.

Мета дисципліни – активне оволодіння та вдосконалення знань, навичок і вмінь з української мови як іноземної у різних видах мовленнєвої діяльності.

Результати навчання дисципліни:

знати: основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій; основи володіння ефективного спілкування українською мовою як іноземною; правила міжособистісної та міжкультурної комунікації;

вміти: конструювати свої думки та правильно реагувати на мовлення українською мовою як іноземною; здійснювати усні та письмові контакти українською мовою як іноземною в різних сферах спілкування; користуватися загальномовними та спеціальними довідниковими ресурсами;

здатен продемонструвати: активне володіння українською мовою як іноземною як засобом формування думок та комунікації у повсякденному спілкуванні;

володіти навичками монологічного, діалогічного та писемного мовлення, необхідними для спілкування, читання оригінальної літератури та одержання інформації українською мовою як іноземною;

самостійно вирішувати завдання щодо викладення українською мовою як іноземною в усній та писемній формах будь-якої інформації відповідно до побутових, культурних і професійних потреб; питання, пов'язані із підготовкою індивідуальних презентацій широкого кола тем; аргументацією своєї думки про актуальні проблеми в формальній і неформальній бесіді на різні теми.

Зміст дисципліни: Тема 1. Ходимо до кав'ярні та ресторану. Смачні українські страви (Let's go to the cafe and restaurant. Delicious Ukrainian dishes). Тема 2. Робимо вдалі покупки в магазинах (Let's go shopping). Тема 3. Побутові справи: відвідуємо перукарню, майстерню, хімчистку (Household chores: visiting hair salons, workshops, dry cleaners'). Тема 4. Як ви себе почуваєте? (How do you feel?) Тема 5. Проводимо дозвілля з користю (Making the most out of our free time). Тема 6. Ходимо в гості (On a visit). Тема 7. Подорожуємо мальовничою Україною (Let's travel around picturesque Ukraine). Тема 8. Розмовляємо про українські традиції, звичаї та свята (Let's talk about Ukrainian traditions, customs and holidays).

Форма підсумкового контролю: залік.

Засоби діагностики успішності навчання: індивідуальні завдання (презентації, есе), вправи (рецептивні, репродуктивні, продуктивні), перелік питань, комплекти тестових завдань для поточних та модульних контролів.

Мова навчання: українська.

2. Оцінювання:

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Поточне оцінювання та самостійна робота								Модульний контроль	Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8		
10	10	10	10	10	10	15	15	10	100

Розподіл балів за видами робіт

Види оцінювання	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	Усього
Виступ на практичному занятті	2	2	2	2	2	2	5	5	22
Індивідуальні завдання	3	3	3	3	3	3	5	5	28
Поточний контроль	5	5	5	5	5	5	5	5	40
Модульний контроль	10								10
Усього з дисципліни									100

Критерії оцінювання видів робіт

Види роботи	Кількість балів	
Виступ на практичному занятті	Теми 1, 2, 3, 4, 5, 6	Теми 7, 8
Здобувач демонструє вміння публічно та з таким ступенем точності, швидкості та спонтанності, що не спричиняє слухачам ускладнень або незручностей, висловлюватися цілісними, послідовними, зв'язними і завершеними фрагментами тексту на теми, пов'язані з особистою, освітньою, професійною та громадською сферами життя, описуючи власні почуття і ставлення, обстоюючи свою думку; уміння спілкуватись на відомі теми, пов'язані із зацікавленнями, навчальною та професійною сферою, беручи активну участь у формальній чи неформальній дискусії, правильно застосовуючи відповідний набір мовленнєвих засобів і стратегій для її розгортання, адекватно реагуючи в дискусії на аргументацію інших учасників і чітко розгорнуто висловлюючи свої погляди; уміння розпізнавати і використовувати лексичний матеріал, граматично правильні мовні форми та функціональні стилі для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки мають несистемний характер і не впливають на ефективність комунікації.	2	5
Здобувач демонструє вміння публічно та з таким ступенем точності та швидкості, що не спричиняє слухачам незручностей, висловлюватися послідовними і завершеними фрагментами тексту на теми, пов'язані з особистою, освітньою, професійною та громадською сферами життя, переважно обстоюючи свою думку; уміння спілкуватись на відомі теми, пов'язані із зацікавленнями, навчальною та професійною сферою, беручи участь у формальній чи неформальній дискусії, правильно застосовуючи відповідний набір мовленнєвих засобів і стратегій для її розгортання, адекватно реагуючи в дискусії на аргументацію інших учасників і чітко розгорнуто висловлюючи свої погляди; уміння розпізнавати і використовувати лексичний матеріал, граматично правильні мовні форми та функціональні стилі для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки мають несистемний характер і не впливають на ефективність комунікації.	1,75	4
Здобувач демонструє вміння публічно та з таким ступенем точності та швидкості, що не спричиняє слухачам значних	1,5	3

незручностей, висловлюватися послідовними і завершеними фрагментами тексту на теми, пов'язані з особистою, освітньою, професійною та громадською сферами життя, частково обстоюючи свою думку; вміння спілкуватись на відомі теми, пов'язані із зацікавленнями, навчальною та професійною сферою, беручи участь у формальній чи неформальній дискусії, частково застосовуючи відповідний набір мовленнєвих засобів і стратегій для її розгортання, переважно адекватно реагуючи в дискусії на аргументацію інших учасників і висловлюючи свої погляди; уміння переважно розпізнавати і використовувати лексичний матеріал і граматично правильні мовні форми для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки мають несистемний характер і переважно не впливають на ефективність комунікації.		
Здобувач демонструє часткове вміння публічно висловлюватися завершеними фрагментами тексту на теми, пов'язані з особистою, освітньою, професійною та громадською сферами життя; часткове вміння спілкуватись на відомі теми, пов'язані із зацікавленнями, навчальною та професійною сферою, частково беручи участь у формальній чи неформальній дискусії, частково застосовуючи відповідний набір мовленнєвих засобів і стратегій, частково адекватно реагуючи в дискусії на аргументацію інших учасників і висловлюючи свої погляди; уміння частково розпізнавати і використовувати лексичний матеріал і граматично правильні мовні форми для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки значною мірою впливають на ефективність комунікації.	1,25	2
Здобувач демонструє часткове вміння публічно висловлюватися короткими фрагментами тексту на теми, пов'язані з особистою, освітньою, професійною та громадською сферами життя; часткове вміння спілкуватись на відомі теми, пов'язані із зацікавленнями, навчальною та професійною сферою, частково беручи участь у формальній чи неформальній дискусії, частково реагуючи в дискусії на аргументацію інших учасників і висловлюючи свої погляди; уміння частково використовувати лексичний матеріал і граматично правильні мовні форми для вираження власних намірів у межах нагальних комунікативних потреб; граматичні помилки суттєво впливають на ефективність комунікації.	1	1
Індивідуальні завдання	Теми 1, 2, 3, 4, 5, 6	Теми 7, 8
Здобувач демонструє повне розуміння відповідних рівню вивчення мови за обсягом монологічних і діалогічних висловлювань на відомі теми зі складною аргументацією; уміння правильно, повно і точно виділити та зрозуміти головну думку, основну ідею, суміжну проблематику тексту чи прослуханої інформації, що міститься у висловлюваннях складної структури, якщо текст проговорено з природною швидкістю, у хороших акустичних умовах, з невеликою кількістю перешкод (шуму);	3	5

повне розуміння змісту і намірів більшості висловлювань різного типу, якщо вони не ускладнені стилістично.		
Здобувач демонструє майже повне розуміння відповідних рівню вивчення мови за обсягом монологічних і діалогічних висловлювань на відомі теми зі складною аргументацією; уміння правильно і повно виділити та зрозуміти головну думку, основну ідею, суміжну проблематику тексту чи прослуханої інформації, що міститься у висловлюваннях складної структури, якщо текст проговорено з природною швидкістю, у хороших акустичних умовах, з невеликою кількістю перешкод (шуму); майже повне розуміння змісту і намірів більшості висловлювань різного типу, якщо вони не ускладнені стилістично.	2,5	4
Здобувач демонструє розуміння понад 70% відповідних рівню вивчення мови за обсягом монологічних і діалогічних висловлювань на відомі теми зі складною аргументацією; уміння виділити та зрозуміти головну думку, основну ідею, суміжну проблематику тексту чи прослуханої інформації, що міститься у висловлюваннях складної структури, якщо текст проговорено з природною швидкістю, у хороших акустичних умовах, з невеликою кількістю перешкод (шуму); часткове розуміння змісту і намірів висловлювань різного типу, якщо вони не ускладнені стилістично.	2	3
Здобувач демонструє часткове розуміння 50–70% відповідних рівню вивчення мови за обсягом монологічних і діалогічних висловлювань на відомі теми зі складною аргументацією; часткове уміння зрозуміти головну думку чи основну ідею тексту чи прослуханої інформації, що міститься у висловлюваннях складної структури, якщо текст проговорено з природною швидкістю, у хороших акустичних умовах, з невеликою кількістю перешкод (шуму); часткове розуміння змісту і намірів частини висловлювань різного типу, якщо вони не ускладнені стилістично.	1,5	2
Здобувач демонструє часткове розуміння менш ніж 50% відповідних рівню вивчення мови за обсягом монологічних і діалогічних висловлювань на відомі теми; часткове уміння зрозуміти головну думку чи основну ідею 50% текстів чи прослуханої інформації, що міститься у висловлюваннях складної структури, якщо текст проговорено з природною швидкістю, у хороших акустичних умовах, з невеликою кількістю перешкод (шуму); часткове розуміння змісту і намірів менше ніж 50% висловлювань різного типу, якщо вони не ускладнені стилістично.	1	1
Поточний контроль	Теми 1-8	
Здобувач демонструє повне розуміння загального змісту, деталей, окремих фактів і зв'язку між ними у відповідних рівню вивчення української мови розповідних або неадаптованих текстах, написаних у різних стилях і жанрах; повне розуміння теми та комунікативної мети текстів про предмети, що стосуються сфери діяльності та зацікавлень; уміння коментувати прочитане, зазначаючи позицію автора і висновки; уміння швидко переглядати друковані тексти для того, щоби вибрати потрібну	5	

інформацію; уміння писати логічні зрозумілі докладні тексти з кола власних зацікавлень із належним послідовним плануванням, поділом на абзаци, розвиненою аргументацією, узагальненням та елементами роздуму, використовуючи мовні засоби висловлення власної позиції і передачі додаткової чи супровідної до головної інформації; уміння писати прості короткі тексти на теми, що не пов'язані з особистими зацікавленнями; уміння розпізнавати і використовувати лексичний матеріал, граматично правильні мовні форми та функціональні стилі для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки мають несистемний характер і не впливають на ефективність комунікації.	
Здобувач демонструє майже повне розуміння загального змісту, деталей, окремих фактів і зв'язку між ними у відповідних рівню вивчення української мови розповідних або неадаптованих текстах, написаних у різних стилях і жанрах; майже повне розуміння теми та комунікативної мети текстів про предмети, що стосуються сфери діяльності та зацікавлень; уміння коментувати прочитане, зазначаючи позицію автора і висновки; уміння швидко переглядати друковані тексти для того, щоби вибрати потрібну інформацію; вміння писати логічні зрозумілі докладні тексти з кола власних зацікавлень із належним послідовним плануванням, поділом на абзаци, узагальненням та елементами роздуму, використовуючи мовні засоби висловлення власної позиції; уміння писати прості короткі тексти на теми, що не пов'язані з особистими зацікавленнями; уміння розпізнавати і використовувати лексичний матеріал, граматично правильні мовні форми та функціональні стилі для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки мають несистемний характер і не впливають на ефективність комунікації.	4
Здобувач демонструє майже повне розуміння загального змісту, окремих фактів, викладених у відповідних рівню вивчення української мови розповідних або неадаптованих текстах, написаних у різних стилях і жанрах; часткове розуміння теми та комунікативної мети текстів про предмети, що стосуються сфери діяльності та зацікавлень; уміння коментувати прочитане; уміння переглядати друковані тексти для того, щоби вибрати потрібну інформацію; вміння писати логічні зрозумілі тексти з кола власних зацікавлень із належним послідовним плануванням, поділом на абзаци та узагальненням, частково використовуючи мовні засоби висловлення власної позиції; уміння писати прості короткі тексти на теми, що не пов'язані з особистими зацікавленнями; уміння переважно розпізнавати і використовувати лексичний матеріал і граматично правильні мовні форми для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки мають несистемний характер і переважно не впливають на ефективність комунікації.	3
Здобувач демонструє часткове розуміння загального змісту	2

відповідних рівню вивчення української мови розповідних текстів, написаних у різних стилях і жанрах; часткове розуміння теми та комунікативної мети текстів про предмети, що стосуються сфери діяльності та зацікавлень; часткове вміння коментувати прочитане; часткове вміння переглядати друковані тексти для того, щоби вибрати потрібну інформацію; вміння писати зрозумілі тексти з кола власних зацікавлень із частковим плануванням і поділом на абзаци; часткове вміння писати прості короткі тексти на теми, що не пов'язані з особистими зацікавленнями; уміння частково розпізнавати і використовувати лексичний матеріал і граматично правильні мовні форми для вираження власних намірів у межах відповідних рівню вивчення мови комунікативних потреб; граматичні помилки значною мірою впливають на ефективність комунікації.	
Здобувач демонструє часткове розуміння загального змісту невеликих за обсягом розповідних текстів; часткове розуміння теми текстів про предмети, що стосуються сфери діяльності та зацікавлень; часткове вміння коментувати прочитане; вміння писати короткі тексти з кола власних зацікавлень із частковим плануванням; уміння частково використовувати лексичний матеріал і граматично правильні мовні форми для вираження власних намірів у межах загальних комунікативних потреб; граматичні помилки суттєво впливають на ефективність комунікації.	1
Модульний контроль Модульний контроль проводять у тестовій формі. Здобувач вищої освіти відповідає на 30 запитань, кожне з яких оцінюють у 0,33 бала. Результати складання модульного контролю оцінюють за десятибальною шкалою автоматизовано відповідно до кількості правильно наданих відповідей.	10-0

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка за національною шкалою для екзамену, КП, КР /заліку	Оцінка в балах	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення
Відмінно/ зараховано	90-100	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
Добре/ зараховано	82-89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
	74-81	C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
Задовільно/ зараховано	64-73	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
	60-63	E	Достатньо (виконання відповідає мінімальним критеріям)
Незадовільно/ не зараховано	35-59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)

	0-34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)
--	------	---	--

3. Політика:

3.1. Обов'язкове дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою цієї навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

3.2. Допускається визнання результатів навчання здобувачів вищої освіти, отриманих у неформальній освіті.

3.3. Для одержання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни необхідно у визначені викладачем строки набрати мінімальну кількість балів за кожну тему і модульний контроль.

3.4. У разі несвоєчасного виконання робіт кількість набраних балів знижується на 30%.

3.5. Перенесення терміну здачі робіт/перездача:

- можлива пролонгація термінів здачі робіт з поважних причин (лікарняний, академічна мобільність тощо), про що потрібно попередити викладача заздалегідь,
- без поважних причин – кількість набраних балів знижується на 30 %.

3.6. У разі виявлення плагіату здобувачеві повертається робота та видається новий варіант завдання.

3.7. Пропущені заняття відпрацьовуються здобувачем вищої освіти згідно з погодженням з викладачем індивідуальним графіком у разі недостатньої кількості балів для отримання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни.

3.8. Оскарження оцінювання відбувається згідно з «Положенням про порядок і методику рейтингового оцінювання академічних досягнень студентів КНУТД» і наступним чином: здобувач вищої освіти, який не погоджується з результатом підсумкового контролю, має право подати заяву на ім'я ректора за погодженням декана факультету/ директора інституту у день проведення екзамену або не пізніше 15.00 наступного робочого дня. Бали можуть бути підвищені у випадку, коли здобувач на день екзамену не має боргів за всіма видами робіт на заняттях протягом семестру/ семестрів та успішно виконав всі екзаменаційні завдання на задекларованому ним рівні володіння іноземною мовою.